

ملحق رقم - 1 - ثبت المصطلحات :

| | |
|------------------------------|-----------|
| Réduction..... | اختصار |
| Citation | استشهاد |
| Mythe, Légende | أسطورة |
| Légendaire | أسطوري |
| Inspiration | إلهام |
| Production | إنتاج |
| Ecart | انزياح |
| Concision | إيجاز |
| Structure | بنية |
| Poussière d'or | تبر |
| Hyper textualité | تعالق نصي |
| Condensation | تكثيف |
| Intertexte | تناص |
| Attraction spirituelle | جذب |
| Gale | جرب |
| Méhari | جمل |
| Genre | جنس |

| | |
|------------------------|--------|
| Suppression | حذف |
| Narration | حكى |
| Dialogue | حوار |
| Dialogisme | حوارية |
| Discours | خطاب |
| Signifiant | دال |
| Vision | رؤية |
| Narrateur | راوي |
| Voyage | رحلة |
| Message | رسالة |
| Roman | رواية |
| Secret divin..... | سر |
| Narration..... | سرد |
| Narratif | سردي |
| Contexte..... | سياق |
| Personne..... | شخص |
| Personnage | شخصية |
| Maître spirituel | شيخ |

| | |
|--------------------|---------------|
| Désert | صحراء |
| Soufisme | صوفية |
| Touareg | طوارق |
| Seuils | عتبات |
| Seuils textuelles | عتبات نصية |
| Néant | عدم |
| L' herbe du diable | عشبة الجن |
| Singe | علامة |
| Romancier space | فضاء روائي |
| Histoire | قصة |
| Subconscient | لاشعوري |
| Auteur | مؤلف |
| Transtextualité | متعاليات نصية |
| Imitation | محاكاة |
| Parlée | محكي |
| Para texte | محيط نصي |
| Signifié | مدلول |
| Référence | مرجع |

| | |
|------------------|--------------|
| Scène narrative | مشهد سردي |
| Archi textualité | معمارية النص |
| Séquence | مقطع |
| Lieu | مكان |
| Sujet | موضوع |
| Méta textualité | ميتا نص |
| Hypo texte | نص سابق |
| Hypertexte | نص لاحق |
| Texte | نص |
| Réaliste | واقعي |
| Description | وصف |
| Fonction | وظيفة |